

Sunday of the Samaritan Woman
Postfeast Mid-Pentecost
(4th Sunday after Pascha)
Tone 4
May 18, 2025

MATINS – HYBRID

Paschal Troparion

READER 1x, PEOPLE 2x: Christ is risen from the dead, trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life.

The Trisagion Prayers

PEOPLE: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (3x)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Your name's sake.

Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

For Thine is the kingdom and the power and the glory: of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Troparion and Kontakion of the Cross and Theotokion

LEADER: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance, granting to Your people victory over all adversaries, and by Your Cross preserving Your habitation.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:

O Lord, Who of Your own good will were lifted up on the Cross, O Christ our God, bestow Your generous gifts on the new nation which is called by Your name; make glad in Your might those who lawfully govern, that with them we may be led to victory over our adversaries, having in Your aid a weapon of peace and a trophy invincible.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O fearsome Champion, who cannot be put to confusion, despise not our petitions, O good and all-praised Theotokos; establish the way of the Orthodox; save those

who have been called upon to govern us, leading us all to that victory which is from heaven, for you are she who gave birth to God and alone are blessed.

Twelve-Fold Lord Have Mercy

LEADER: Lord, have mercy. (12x)

Through the prayer of our holy fathers, O Lord Jesus Christ, have mercy on us and save us. Amen.

Glory to God in the highest, and on earth peace, good will among men. (3x)

O Lord, open my lips, and my mouth shall declare Your praise. (2x)

The Six Psalms

Psalms 3

Lord, how they have increased who trouble me! Many are they who rise up against me. Many are they who say of me, "There is no help for him in God." But You, O Lord, are a shield for me, my glory and the One Who lifts up my head. I cried to the Lord with my voice, and He heard me from His holy hill. I lay down and slept; I awoke, for the Lord sustained me. I will not be afraid of ten thousands of people who have set themselves against me all around. Arise, O Lord; save me, O my God! For You have struck all my enemies on the cheekbone; You have broken the teeth of the ungodly. Salvation belongs to the Lord. Your blessing is upon Your people.

I lay down and slept; I awoke, for the Lord sustained me.

Psalms 38 (LXX 37)

O Lord, do not rebuke me in Your wrath, nor chasten me in Your hot displeasure! For Your arrows pierce me deeply, and Your hand presses me down. There is no soundness in my flesh because of Your anger, nor any health in my bones because of my sin. For my iniquities have gone over my head; like a heavy burden they are too heavy for me. My wounds are foul and festering because of my foolishness. I am troubled, I am bowed down greatly; I go mourning all the day long. For my loins are full of inflammation, and there is no soundness in my flesh. I am feeble and severely broken; I groan because of the turmoil of my heart. Lord, all my desire is before You; and my sighing is not hidden from You. My heart pants, my strength fails me; as for the light of my eyes, it also has gone from me. My loved ones and my friends stand aloof from my plague, and my relatives stand afar off. Those also who seek my life lay snares for me; those who seek my hurt speak of destruction, and plan deception all the day long. But I, like a deaf man, do not hear; and I am like a mute who does not open his mouth. Thus I am like a man who does not hear, and in whose mouth is no response. For in You, O Lord, I hope; You will hear, O Lord my God. For I said, "Hear me, lest they rejoice over me, lest, when my foot slips, they exalt themselves against me." For I am ready to fall, and my sorrow is continually before me. For I will declare my iniquity; I will be in anguish over my sin. But my enemies are vigorous, and they are strong; and those who hate me wrongfully have multiplied. Those also who render evil for good, they

are my adversaries, because I follow what is good. Do not forsake me, O Lord; O my God, be not far from me! Make haste to help me, O Lord, my salvation!

Do not forsake me, O Lord; O my God, be not far from me! Make haste to help me, O Lord, my salvation!

Psalms 63 (LXX 62)

O God, You are my God; early will I seek You; my soul thirsts for You; my flesh longs for You in a dry and thirsty land where there is no water. So I have looked for You in the sanctuary, to see Your power and Your glory. Because Your loving-kindness is better than life, my lips shall praise You. Thus I will bless You while I live; I will lift up my hands in Your name. My soul shall be satisfied as with marrow and fatness, and my mouth shall praise You with joyful lips. When I remember You on my bed, I meditate on You in the night watches. Because You have been my help, therefore in the shadow of Your wings I will rejoice. My soul follows close behind You; Your right hand upholds me. But those who seek my life, to destroy it, shall go into the lower parts of the earth. They shall fall by the sword; they shall be a portion for jackals. But the king shall rejoice in God; everyone who swears by Him shall glory; but the mouth of those who speak lies shall be stopped. I meditate on You in the night watches. Because You have been my help, therefore in the shadow of Your wings I will rejoice.

My soul follows close behind You; Your right hand upholds me.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God. (3x)

Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Psalms 88 (LXX 87)

O Lord, God of my salvation, I have cried out day and night before You. Let my prayer come before You; incline Your ear to my cry. For my soul is full of troubles, and my life draws near to the grave. I am counted with those who go down to the pit; I am like a man who has no strength, adrift among the dead, like the slain who lie in the grave, whom You remember no more, and who are cut off from Your hand. You have laid me in the lowest pit, in darkness, in the depths. Your wrath lies heavy upon me, and You have afflicted me with all your waves. You have put away my acquaintances far from me; You have made me an abomination to them; I am shut up, and I cannot get out; my eye wastes away because of affliction. Lord, I have called daily upon You; I have stretched out my hands to You. Will You work wonders for the dead? Shall the dead arise and praise You? Shall Your loving-kindness be declared in the grave? Or Your faithfulness in the place of destruction? Shall Your wonders be known in the dark? And Your righteousness in the land of forgetfulness? But to You I have cried out, O Lord, and in the morning my prayer comes before You. Lord, why do You cast off my soul? Why do You hide Your face from me? I have been afflicted and ready to die from my youth;

I suffer Your terrors; I am distraught. Your fierce wrath has gone over me; Your terrors have cut me off. They came around me all day long like water; they engulfed me altogether. Loved one and friend You have put far from me, and my acquaintances into darkness.

O Lord, God of my salvation, I have cried out day and night before You. Let my prayer come before You; incline Your ear to my cry.

Psalm 103 (LXX 102)

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name! Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits: Who forgives all your iniquities, Who heals all your diseases, Who redeems your life from destruction, Who crowns you with loving-kindness and tender mercies, Who satisfies your mouth with good things, so that your youth is renewed like the eagle's. The Lord executes righteousness and justice for all who are oppressed. He made known His ways to Moses, His acts to the children of Israel. The Lord is merciful and gracious, slow to anger, and abounding in mercy. He will not always strive with us, nor will He keep His anger forever. He has not dealt with us according to our sins, nor punished us according to our iniquities. For as the heavens are high above the earth, so great is His mercy toward those who fear Him; as far as the east is from the west, so far has He removed our transgressions from us. As a father pities his children, so the Lord pities those who fear Him. For He knows our frame; He remembers that we are but dust. As for man, his days are like grass; as a flower of the field, so he flourishes. For the wind passes over it, and it is gone, and its place remembers it no more. But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting on those who fear Him, and His righteousness to children's children, to such as keep His covenant, and to those who remember His commandments to do them. The Lord has established His throne in heaven, and His kingdom rules over all. Bless the Lord, You His angels, who excel in strength, who do His word, heeding the voice of His word. Bless the Lord, all you His hosts, you ministers of His, who do His pleasure. Bless the Lord, all His works, in all places of His dominion. Bless the Lord, O my soul!

In all places of His dominion, bless the Lord, O my soul!

Psalm 143 (LXX 142)

Hear my prayer, O Lord, give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, and in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, for in Your sight no one living is righteous. For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; my heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands. I spread out my hands to You; my soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O Lord; my spirit fails! Do not hide Your face from me, lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your loving-kindness in the morning, for in You do I trust; cause me to know the way in which I should walk, for I lift up my soul to you. Deliver me, O Lord, from my enemies; in You I take shelter. Teach me to do Your will, for You

are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O Lord, for Your name's sake! For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, and destroy all those who afflict my soul; for I am Your servant.

O Lord, give ear to my supplications and do not enter into judgment with Your servant. (2x)

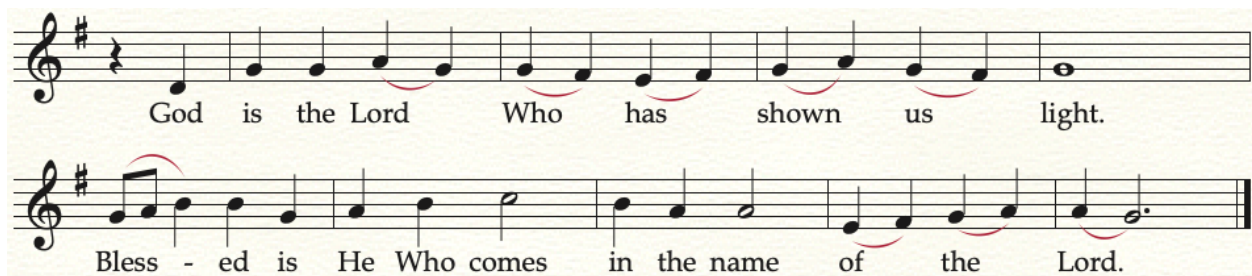
Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God. (3x)

O our God and our Hope, glory to You.

“God is the Lord...” - Psalm 118 (LXX 117) Tone 8 (Byzantine)



Verse: O give thanks unto the Lord and call upon His holy name.

Verse: All nations surrounded me; but in the name of the Lord will I destroy them.

Verse: The stone which the builders refused has become the head cornerstone. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes.

Troparion Mid-Pentecost: Tone 8 (Greek Chant)

In the middle of the Paschal Feast, quench my thirsty soul with waters of devotion; for You, O Savior, have announced to all: Let all who thirst come to Me and drink. O Christ our God, Source of life, glory to You!

Second Kathisma Hymn

Tone 4

Descending from the heavenly heights, Gabriel drew near to the stone which enclosed the Rock of our Life. Robed in white, he called out to the weeping women and said: "Cease your funeral hymns, for you possess forever the One you love! Be comforted, for the One Whom you seek in tears is truly risen! Go and tell the Apostles the Lord is risen from the dead!"

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:

You freely willed to suffer crucifixion, O God our Savior, and mortal men laid

You in a new tomb, although You had created the whole world with a word. By Your lifegiving Resurrection, cruel Death was captured and defeated; and those held captive in Hades cried aloud: "Christ is risen and will reign now and forever as the Giver of life!"

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Joseph was filled with fear when he beheld the mystery that transcended nature. But when you conceived without seed, O Theotokos, he remembered the fleece covered with dew, the burning bush that was not consumed, and the rod of Aaron that blossomed life. Thus he, your spouse and guardian, bore witness to the priests and said, "A virgin has given birth and yet has remained a virgin as before!"

Resurrectional Evlogetaria - Tone 5

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

The company of the angels was amazed, when they beheld You numbered among the dead; yet You, O Savior, were destroying the power of death and with Yourself raising up Adam and releasing all men from hell.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Why, O women disciples, do you mingle sweet-smelling spices with your tears of pity? The radiant angel within the sepulcher cried to the myrrh-bearing women: "Behold the grave, and understand; for the Savior is risen from the tomb."

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Very early in the morning the myrrh-bearing women ran lamenting to Your tomb; but an angel came toward them, saying: "The time for lamentation is passed. Do not weep, but announce to the apostles the Resurrection."

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

The myrrh-bearing women mourned as they carried ointments and drew near Your tomb, O Savior. But the angel spoke to them, saying: "Why do you number the living among the dead? Since He is God, He is risen from the grave."

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:

We adore the Father, as also His Son, and the Holy Spirit, the Holy Trinity in one essence; crying with the seraphim: "Holy, holy, holy are You, O Lord."

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Since you bore the Giver of life, O Virgin, you redeemed Adam from sin, and gave to Eve joy in place of sadness; and He Who was incarnate of you, Who is both God and man, has restored to life those who had fallen from it.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God. (3x)

O our God and our hope, glory to You.

Hypakoe

Tone 4

The myrrhbearers ran to the Apostles and told the glad tidings of Your glorious Resurrection, O Christ, that You have risen as God, granting the world Your great mercy.

Anavathmoi

Antiphon 3

I lifted up my heart to You, O Word of God; do not let the pleasures of this life take hold of me so that I become lost in the things of this world below.

Just as a child feels such great love for his mother, we should have even greater love for the Lord.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

The Holy Spirit fills us with the treasures of wisdom, insight and the knowledge of God. Through this Holy Spirit, the Word reveals the eternal plan of the Father.

Matins Prokeimenon: Tone 4 - Psalm 44

Arise, O Lord, and help us. Deliver us for Your name's sake.

Verse: O God, we have heard with our ears, and our fathers have told us.

“Let every breath...”

Matins Gospel Reading: Eothinon 7 – John 20:1-10

Now the first day of the week Mary Magdalene went to the tomb early, while it was still dark, and saw that the stone had been taken away from the tomb. Then she ran and came to Simon Peter, and to the other disciple, whom Jesus loved, and said to them, “They have taken away the Lord out of the tomb, and we do not know where they have laid Him.” Peter therefore went out, and the other disciple, and were going to the tomb. So they both ran together, and the other disciple outran Peter and came to the tomb first. And he, stooping down and looking in, saw the linen cloths lying there; yet he did not go in. Then Simon Peter came, following him, and went into the tomb; and he saw the linen cloths lying there, and the handkerchief that had been around His head, not lying with the linen cloths, but folded together in a place by itself. Then the other disciple, who came to the tomb first, went in also; and he saw and believed. For as yet they did not know the Scripture, that He must rise again from the dead. Then the disciples went away again to their own homes.

“Having Beheld...”

Having beheld the Resurrection of Christ let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless One. We venerate Your Cross, O Christ, and we praise and glorify Your holy Resurrection for You are our God, and we know no other than You. We call on Your name. Come all you faithful, let us venerate Christ’s holy Resurrection. For behold through the Cross, joy has come into all the world. Let us ever bless the Lord, praising His Resurrection; for by enduring the Cross for us He has destroyed death by death.

Psalm 51 (LXX 50)

Have mercy upon me, O God, according to Your loving-kindness; according to the multitude of Your tender mercies, blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin. For I acknowledge my transgressions, and my sin is always before me. Against You, You only, have I sinned, and done this evil in Your sight — that You may be found just when You speak, and blameless when You judge. Behold, I was brought forth in iniquity, and in sins my mother conceived me. Behold, You desire truth in the inward parts, and in the hidden part You will make me to know wisdom. Purge me with hyssop, and I shall be clean; wash me, and I shall be whiter than snow. Make me hear joy and gladness, that the bones You have broken may rejoice. Hide Your face from my sins, and blot out all my iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a steadfast spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me by Your generous Spirit. Then I will teach transgressors Your ways, and sinners shall be converted to You. Deliver me from the guilt of bloodshed, O God, the God of my salvation, and my tongue shall sing aloud of Your righteousness. O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise. For You do not desire sacrifice, or else I would give it; You do not delight in burnt offering. The sacrifices of God are a broken spirit, a broken and a contrite heart — these, O God, You will not despise. Do good in Your good pleasure to Zion; build the walls of Jerusalem. Then You shall be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offering and whole burnt offering; then they shall offer bulls on Your altar.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:

Through the intercession of the apostles, O merciful One, blot out the multitude of my offenses.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

Through the intercession of the Theotokos, O merciful One, blot out the multitude of my offenses.

Have mercy on me, O God, according to Your loving-kindness; according to the multitude of Your tender mercies blot out my transgression.

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has given us eternal life and great mercy.

Kontakion of the Samaritan Woman: Tone 8 (Greek Chant)

When the Sa - ma - ri - tan wo - man came to the well with faith, she be -

5 held You, O Wa - ter of Wis - dom. You al - lowed her to drink

9 in a - bun - dance and glo - ri - fied her e - ter - nal - ly, for

18 she in - her - i - ted the hea - ven - ly King - dom.

Ikos (omitted)

Let us worthily listen to the Gospel in which St. John clearly teaches us about the sacred mysteries which took place one time in Samaria. Speaking to a woman, the Lord asked her for water, He Who formerly gathered the waters in one place, the Word of God Who shares the same throne with the Father and the Spirit. For He has come to seek His fallen image, and His memory is glorified forever. And she inherited the heavenly Kingdom.

Synaxaria of the Day & Feast

On May 18, in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Martyrs Peter, Dionysios, Andrew, Paul, Christina, Heraklios, Paulinos and Benedimos; and Stephen the New, patriarch of Constantinople.

On this day, the fourth Sunday after Pascha, we celebrate the feast of the Samaritan Woman.

Verses

When you came to obtain corruptible water, O woman,

You drew forth living water that washes away the stain of the soul.

The Samaritan woman - the holy and glorious Great-martyr Photeini - met Jesus at midday at Jacob's Well, which was located in the city of Sychar. Being tired from travel and the heat, Jesus sat at Jacob's Well. A little while later, the Samaritan woman came to draw water, and had a long conversation with Him. This is the longest recorded discourse between Christ and a single person in the entire Bible. Photeini did not want to talk to Jesus, because the Samaritans did not have any dealings with Jews; Jews considered her people heretics because Samaritans kept only the first five books of the Old Testament. However, the Lord talked with her anyway, read her heart, revealed her secrets and gave her drink of the "Living Water," that is, the grace of the Holy Spirit that leads to eternal life and flows to all humanity. Photeini immediately ran throughout the city to proclaim Christ. Through her, many other Samaritans believed in Jesus.

By the intercessions of Your Martyr, Photeini, O Christ God, have mercy on us. Amen.

Paschal Matins Canon: Tone 1

Katavasia Odes 1-8

Ode 1: This is the day of Resurrection; let us be radiant, O people: Pascha, the Lord's Pascha, for from death to life, and from earth to heaven has Christ our God led us, as we sing the song of victory.

Ode 3: Come, let us drink a new drink, not miraculously brought forth from a barren rock, but the fount of incorruption gushing forth from the tomb of Christ, in Whom we are established.

Ode 4: O inspired Habakkuk, stand with us on this holy watchtower and show us the radiant angel with piercing voice proclaiming: Today brings salvation to the world, for Christ is risen as all powerful.

Ode 5: Let us arise at early dawn, and instead of myrrh, offer song to the Master, and we shall see Christ, the Sun of Righteousness, Who causes life to dawn for all.

Ode 6: You descended, O Christ, to the depths of the earth; You smashed the everlasting bars holding fast those fettered, and like Jonah from the whale, on the third day, You arose from the grave.

Ode 7: He Who saved the young men in the furnace, became a man, and suffered as a mortal. Through His sufferings He clothed what is mortal in immortal majesty. He alone is blessed and most glorious, the God of our fathers.

We praise, bless and worship the Lord, singing and exalting Him above all forever.

Ode 8: This is the Chosen and Holy Day, First of the week, Queen and Lady of days, the Feast of Feasts, Festival of Festivals. On this day we bless Christ unto all ages.

Matins Canon – 9th Ode:

DEACON: *The Theotokos and Mother of the Light, let us honor and magnify in song.*

Magnification 1: *O my soul, magnify Him Who died of His own free will, and was buried in a grave and rose from the tomb on the third day.*

O shine, shine... (omitted)

Magnification 2: *O my soul, magnify Christ the Giver of life, Who rose from the tomb on the third day.*

O shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord is risen upon you. Dance now and be glad, O Zion, and exult, O pure Theotokos, in the Resurrection of your Son.

Magnification 3: *Christ, the new Pascha, the Living Sacrifice, the Lamb of God Who takes away the sin of the world.*

O Your divine... (omitted)

Magnification 4: *Today all creation rejoices and is made glad; for Christ is risen, and has overthrown Hades.*

O Your divine and beloved and most sweet voice! You have truly promised that You would be with us until the end of the world, O Christ, and we the faithful rejoice, having this as an anchor of hope.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit;

Magnification 5: *O my soul, magnify the might... (omitted)*

O Christ, Great and Holy Pascha... (omitted)

Magnification 6: *Rejoice, O Virgin rejoice; rejoice, O blessed one; rejoice, O glorified one; for your Son is risen from the tomb on the third day!*

O Christ, Great and Holy Pascha, O Wisdom, Word and Power of God, grant that we may more perfectly partake of You in the day without evening of Your kingdom.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

Katavasia: The angel cried to the Lady full of grace, rejoice, rejoice, O pure Virgin. Again I say, rejoice! Your Son is risen from His three days in the tomb! With Himself He has raised all the dead. Rejoice, rejoice, O ye people. Shine! Shine! Shine, O new Jerusalem. The glory of the Lord has

shone on you. Exult now, exult and be glad, O Zion. Be radiant, O pure Theotokos, in the Resurrection, the Resurrection of your Son.

“Holy is the Lord our God...” (3x)

Exapostilaria

In the flesh You fell a - sleep as a mor - tal man, O
King and Lord. You rose on the third day,
rais - ing Ad - am from cor - rup - tion and de - stroy - ing death, O
Pas - cha of in - cor - rup - tion the Sal - va - tion of the world.

Meeting a woman in a village of Samaria, O Almighty Savior, You asked her for water to drink, even though in ancient times in the desert You brought forth the most hard rock the stream from which Israel drank in abundance. O Giver of life, You awakened faith in the heart of the Samaritan woman, and she now tastes both joy and living water in heaven forever.

O Lord and Lover of mankind, You appeared in the Temple in the middle of the Feast and said: All who thirst, come to Me and draw the living water, in it you will find joy and you shall enjoy grace and eternal life.

The Praises: Tone 4 - Psalms 148, 150 (Znamenny)



(Tone 4) – Resurrection

O all-powerful Lord, Who endured the Cross and death, and rose from the dead, we glorify Your Resurrection.

Praise God in His sanctuary; praise Him in His mighty firmament!

By Your Cross, O Christ, You freed us from the ancient curse, and by Your death You frustrated the devil who had tyrannized over our nature, while by Your rising You filled all things with joy. Therefore, we cry out to You: O Lord Who rose from the dead, glory to You.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to His excellent greatness!

By Your Cross, O Christ our Savior, guide us to Your truth, and deliver us from the snares of the enemy. O You Who rose from the dead, raise us who have fallen into sin. Stretch out Your hand, O Lord and Lover of mankind, through the intercession of Your saints.

Praise Him with the sound of the trumpet; praise Him with the lute and harp.

Rocks split, O Savior, when Your Cross was planted in Calvary. The doorkeepers of hell were terrified when You were laid in the tomb as a corpse. For having abolished the power of death, You granted immortality to all the dead by Your Resurrection, O Savior. O Lord and Giver of life, glory to You.

Paschal Verses

Let God arise, let His enemies be scattered; Let those who hate Him flee from before His face.

*Today the sacred Pascha is revealed to us,
The new and holy Pascha,*

*The Pascha worthy of veneration,
The Pascha which is Christ the Redeemer,
The blameless Pascha,
The great Pascha,
The Pascha of the faithful,
The Pascha which has opened for us the gates of Paradise,
The Pascha which sanctifies all the faithful.*

As smoke vanishes, so let them vanish; as wax melts before the fire.

*Come from that scene, O women, bearers of glad tidings,
And say to Zion:
Receive from us the glad tidings of joy, of Christ's Resurrection.
Exult and be glad,
And rejoice, O Jerusalem,
Seeing Christ the King,
Who comes forth from the tomb
Like a bridegroom in procession.*

So the sinners will perish before the face of God, but let the righteous be glad.

*The myrrh-bearing women,
At the break of dawn,
Drew near to the tomb of the Giver of life.
There they found an angel sitting upon the stone.
He greeted them with these words:
Why do you seek the living among the dead?
Why do you mourn the incorrupt amid corruption?
Go, proclaim the glad tidings to His disciples.*

This is the day which the Lord has made, let us rejoice and be glad in it.

*The Pascha of beauty,
The Pascha of the Lord,
The Pascha worthy of all honor has dawned upon us.
It is the Pascha!
Let us embrace each other joyously.
O Pascha, ransom from affliction!
For today as from a bridal chamber
Christ has shown forth from the tomb
And filled the women with joy, saying:
Proclaim the glad tidings to the apostles.*

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

*Jesus, our Savior, the Fountain of life, came to the well of Jacob the Patriarch.
He asked a Samaritan woman for water to drink. She told Him that Jews have no dealings with Samaritans; but the wise Creator incited her curiosity with the sweetness of His words, and she asked Him for the water of everlasting life. She*

received His gift and announced to all: Come and see Him Who knows all secrets as God. He has come in the flesh for the salvation of the human race.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

Doxastikon, Tone 5 - "This is the Day of Resurrection..."

This is the day of Resurrection, let us be illumined by the Feast. Let us embrace each other. Let us call brothers even those who hate us, and forgive all by the Resurrection, and so let cry:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. (3x)

Great Doxology

Glory to You, Who have shown us the light. Glory to God in the highest, and on earth peace, good will among men.

We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, we give thanks to You for Your great glory.

O Lord King, heavenly God, Father Almighty; O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; and O Holy Spirit.

O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, Who take away the sin of the world, have mercy on us, You Who take away the sins of the world

Receive our prayer, You Who sit at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For You only are holy, You only are the Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day I will bless You, and I will praise Your name forever; yes, forever and ever.

Grant, O Lord, to keep us this day without sin.

Blessed are You, O Lord the God of our fathers, and praised and glorified is Your name forever. Amen.

Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes.

Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: "Be merciful unto me; heal my soul, for I have sinned against You."

Lord, I have fled to You; teach me to do Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit;

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Holy Immortal: have mercy on us.

Holy God, **Holy Mighty**, Holy Immortal: **have mercy on us.**

Troparion: Tone 4

Today is salvation come unto the world. Let us sing praises to Him Who rose from the grave, the Author of our life; for having by death destroyed death, He has given us victory and great mercy.

DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHYRSOSTOM

Paschal Troparion

PRIEST *1x*, PEOPLE *2x*: Christ is risen from the dead, trampling down death by death and upon those in the tombs bestowing life.

Third Antiphon

For the Third Antiphon..." we sing the Paschal Troparion as the refrain.

Entrance Hymn

Verse: Bless God the Lord in His Church from the springs of Israel.

O Son of God, Who rose...

Resurrection Troparion: Tone 4 (Kievan)

When the women dis-ci-ples of the Lord, learned from the glo-ri-ous an-gel
of the joy-ous message of the Res.-ur-rec-tion they cast a-way
the an-ces-tral curse, and pro-claimed with great joy to the a-pos-tles say-ing:
Death is o-ver-thrown! Christ our God is ris-en,
grant-ing to the world His great mer-cy!

Troparion Mid-Pentecost: Tone 8 (Greek Chant)

In the mid-dle of the Pas-chal Feast, quench my thirs-ty soul with
wa-ters of de-vo-tion; for You, O Sav-ior, have an-
nounced to all: Let all who thirst come to Me and drink. O
Christ our God, Source of life, glo-ry to You!

Hymn to St. John

O Apostle John, speaker of Deity, the beloved of Christ our God, hasten to deliver your people, powerless in speech, for He on Whose bosom you lean accepts you as an intercessor. Beseech Him therefore, to disperse the darkness of ignorance and pray for peace and great mercies to be shown upon us.

Paschal Kontakion: Tone 8 (Greek Chant)



Prokeimenon: Tone 4 - Psalm 104 (LXX 103)

O Lord, how manifold are Your works! In wisdom You have made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul! O Lord my God, You are very great.

The Epistle Reading - Acts 11:19-30

Now those who were scattered after the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but the Jews only. But some of them were men from Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke to the Hellenists, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord. Then news of these things came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent out Barnabas to go as far as Antioch. When he came and had seen the grace of God, he was glad, and encouraged them all that with purpose of heart they should continue with the Lord. For he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great many people were added to the Lord. Then Barnabas departed for Tarsus to seek Saul. And when he had found him, he brought him to Antioch. So it was that for a whole year they assembled with the church and taught a great many people. And the disciples were first called Christians in Antioch. And in these days prophets came from Jerusalem to Antioch. Then one of them, named Agabus, stood up and showed by the Spirit that there was going to be a great famine throughout all the world, which also happened in the days of Claudius Caesar. Then the disciples, each according to his ability, determined to send relief to the brethren dwelling in Judea. This they also did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

The Alleluia before the Gospel: Tone 4 - Psalm 45 (LXX 44)

Verse: Gird Your sword upon Your thigh, O Mighty One, with Your glory and majesty and in Your majesty ride prosperously because of truth, humility and righteousness.

Verse: You love righteousness and hate wickedness, therefore God, Your God, has anointed You with the oil of gladness, more than Your companions.

The Gospel Reading - John 4:5-42

At that time Jesus came to a city of Samaria which is called Sychar, near the plot of ground that Jacob gave to his son Joseph. Now Jacob's well was there. Jesus therefore, being wearied from His journey, sat thus by the well. It was about the sixth hour. A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, "Give Me a drink." For His disciples had gone away into the city to buy food. Then the woman of Samaria said to Him, "How is it that You, being a Jew, ask a drink from me, a Samaritan woman?" For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God, and who it is who says to you, 'Give Me a drink,' you would have asked Him, and He would have given you living water." The woman said to Him, "Sir, You have nothing to draw with, and the well is deep. Where then do You get that living water? Are You greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, as well as his sons and his livestock?" Jesus answered and said to her, "Whoever drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst. But the water that I shall give him will become in him a fountain of water springing up into everlasting life." The woman said to Him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw." Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered and said, "I have no husband." Jesus said to her, "You have well said, 'I have no husband,' for you have had five husbands, and the one whom you now have is not your husband; in that you spoke truly." The woman said to Him, "Sir, I perceive that You are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where one ought to worship." Jesus said to her, "Woman, believe Me, the hour is coming when you will neither on this mountain, nor in Jerusalem, worship the Father. You worship what you do not know; we know what we worship, for salvation is of the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth." The woman said to Him, "I know that Messiah is coming" (Who is called Christ). "When He comes, He will tell us all things." Jesus said to her, "I Who speak to you am He." And at this point His disciples came, and they marveled that He talked with a woman; yet no one said, "What do You seek?" or, "Why are You talking with her?" The woman then left her waterpot, went her way into the city, and said to the men, "Come, see a Man Who told me all things that I ever did. Could this be the Christ?" Then they went out of the city and came to Him. In the meantime His disciples urged Him, saying, "Rabbi, eat." But He said to them, "I have food to eat of which you do not know." Therefore the disciples said to one another, "Has anyone brought Him anything to eat?" Jesus said to them, "My food is to do the will of

Him Who sent Me, and to finish His work. Do you not say, ‘There are still four months and then comes the harvest’? Behold, I say to you, lift up your eyes and look at the fields, for they are already white for harvest! And he who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, that both he who sows and he who reaps may rejoice together. For in this the saying is true: ‘One sows and another reaps.’ I sent you to reap that for which you have not labored; others have labored, and you have entered into their labors.” And many of the Samaritans of that city believed in Him because of the word of the woman who testified, “He told me all that I ever did.” So when the Samaritans had come to Him, they urged Him to stay with them; and He stayed there two days. And many more believed because of His own word. Then they said to the woman, “Now we believe, not because of what you said, for we ourselves have heard Him and we know that this is indeed the Christ, the Savior of the world.”

The Magnification Hymn

The an - gel cried to the la - dy full of grace: Re-
 joyce, Re-joyce, O Pure Vir - gin! A - gain I say re - joyce! Your
 Son is ris - en from His three days in the tomb! With Him-
 self He has raised all the dead. Re-joyce, Re-joyce, O ye
 peo - ple. Shine! Shine! Shine! O
 new Je - ru - sa - lem. The glo - ry of the Lord has
 shone on you. Ex - ult now, ex - ult
 and be glad, O Zi - on. Be ra - di-ant,
 O pure The - o - to - kos, in the Res - ur -



The Communion Hymn

Receive the Body of Christ. Taste the fountain of immortality. Alleluia.

Paschal Communion Hymn: Tone 5 (Byzantine)

*The Lord awoke as from sleep
and arose saving us.*

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

O night brighter than the day, night more dazzling than the Sun, night more sparkling than the stars, night more brilliant than our lamps.

Night desired by all the year, when we keep vigil with the angels. Night when heaven is wedded to earth, and man is reconciled with God.

Most blessed of all nights, O night chosen by God. When Christ broke the chains of death, and rose triumphant from the grave.

Born as Son, sacrificed as Lamb, buried as man, He rises from the dead as God, He is by nature God and man.

He leads us from death to life, from darkness to Light, from slavery to freedom, from tyranny to eternal kingship.

I am Alpha and Omega, the Beginning and the End, Who is, Who was, Who is to come, the Almighty One.

Worthy is the Lamb Who was slain, and has redeemed us to God by His blood, to receive power, and riches, and wisdom, and strength, honor, and glory and blessing.

Alleluia! For the Lord God omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give honor to Him.

The marriage of the Lamb is come! His bride has made herself ready. Blessed are those who are called to the wedding supper of the Lamb.

The Post-Communion Hymn

Instead of “We have seen the true Light...” we sing the Paschal Troparion.

Christ is risen from the dead, by death He trampled death and on those in the tombs He granted life. (*Carpathian*)

Paschal Dismissal

In place of “Through the prayers of our holy fathers...” the priest and people exchange the paschal greeting below:

PRIEST: Christ is risen. (3x)

PEOPLE: Indeed, He is risen. (3x)

PRIEST: Glory to His holy third-day resurrection.

PEOPLE: We adore His third-day resurrection.

PRIEST: Christ is risen from the dead, trampling down death by death:

PEOPLE: And upon those in the tombs bestowing life.

“Christ is risen” in Other Languages

(Greek)

Christos anesti!
Chree-STOS ah-NEST-ee

Alethos anesti!
(Ah-lee-THOS ah-NEST-ee)

(Russian)

Christos voskrese!
(Chree-STOS vos-KRE-syeh)

Voistinu voskrese!
(Vah-EES-tyee-noo vos-KRE-syeh)

(Arabic)

Al masseah qam!
(el mass-EE-ah KHAM)

Haqan qam!
(HAK-am KAHM)

(Yupik)

Chreestoósak ungoíkhtuk!

Eeloómun ungoíkhtuk!

Kontakion of the Samaritan Woman: Tone 8 (Greek Chant)

*When the Samaritan woman came to the well with faith,
she beheld You, O Water of Wisdom.
You allowed her to drink in abundance
and glorified her eternally,
for she inherited the heavenly Kingdom.*

Let us worthily listen to the Gospel in which St. John clearly teaches us about the sacred mysteries which took place one time in Samaria. Speaking to a woman, the Lord asked her for water, He Who formerly gathered the waters in one place, the Word of God Who shares the same throne with the Father and the Spirit. For He has come to seek His fallen image, and His memory is glorified forever. And she inherited the heavenly Kingdom.



The Samaritan Woman

Kontakion of Mid-Pentecost: Tone 4 (Carpatho-Russian)

O Christ our God, Creator and Lord of all, when the Paschal Feast is half completed, You told those present: Come and draw the water of immortality. Therefore, let us adore You, and cry out with faith: Grant us Your goodness, for You are the Source of our life.

Christ is Risen – in Various Languages

(Arabic)

Al-Mas-ee-hoo qam-a min bai-n'il-am-wat, wa wa-ti al mao-ta
bil maot, wa wa-ha-bal ha-yat lil la-dhi-na fi'l qu-bur!

(Carpathian)

Christ is risen from the dead, by death He trampled death and on those
in the tombs He granted life!

Chri-stos vos-kre-se, Chri-stos vos-kre-se, vos-kre-se, vos-kre-se,
iz meht-vekh, smert e yu smert po praf, smert e yu
smert po praf, ee soo-scheem vo-gra-bekh, ee soo-scheem vo-
gra-bekh, zhee-vot, zhee-vot zhee-vot da-ra-vaf!

Trampling down death by death, trampling down death by death, and
on those in the tombs, and on those in the tombs, bestowing, bestowing,
bestowing life!

(Greek)

Chri-stos a-nes-ti ek ne-kron, tha-na-to tha-na-ton pa-ti sas ke
tis en tis mni-ma-si zo-in cha-ri-sa-me-nos!

(Romanian)

Hri-stos a un-vi-at dhin mortz cu moar-tea-pre moar-te cal
cund, shi che-lor dhin mor-mihn te vi-a zta da-ru-in-du-le.

(Slavonic)

Chri-stos vos-kre-se iz meht-vekh, smert e yu smert po praf,
ee soo-scheem vo-gra-bekh zhee-vot da-ra-vaf!

(Spanish)

Chri-sto ha re-su-ci-ta-do de los muer-tos, por la muer-te, la
muer-te ho-llan-do, ya los que es-tan en las tum-bas la vi-da
dan-do!

(Yupik)

Kris-tuu-saq Ung-uir-tuq Tu-quu-mal-ria-nek Tu quu-mi-nek Tu-
qu Tu-llu-ku, Tu quu-mi-nek Tu-qu Tu-llu-ku, Im-ku-nun
Qung-uu mel ngru'nen Ung-uu-va Tai-llu ku.